

Declaration of Performance No. 360-4222-0499 Rev04 it.b

Declaration of Performance according to the Construction Products Regulation EU No. 305/2011

1. Unique identification code of the product type	Model(s): KL735A Brand(s): Kilsen
2. Intended use/es	Fire alarm devices - Point detectors for fire detection and fire alarm systems for buildings EN 54-5 Smoke detectors – Point detectors using scattered light, transmitted light or ionization EN 54-7
3. Manufacturer	United Technologies Safety System Co. Ltd. N°.80 Changjiang East Road, QETDZ, 066004 Qinhuangdao HEBEI P.R. CHINA
4. Authorized representative	UTC Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, NL-6003 DH Weert, The Netherlands
5. System or systems of AVCP	System 1
6a. Harmonised standard/s:	EN 54-5:2000 + A1:2002 EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006
Notified body/ies:	1134 ANPI
6b. European Assessment Document: European Technical Assessment: Technical Assessment Body: Notified body/ies:	Not applicable
7. Declared performances:	

Point detectors for fire detection and fire alarm systems for buildings EN 54-5


Essential characteristics	Performance	Harmonized technical specification
Nominal activation conditions / Sensitivity, Response delay (response time) and Performance under fire conditions	PASS	EN 54-5:2000 + A1:2002
Operational reliability	--	--
Tolerance to supply voltage	PASS	EN 54-5:2000 + A1:2002
Durability of operational reliability and response delay; temperature resistance	PASS	EN 54-5:2000 + A1:2002
Durability of operational reliability, Vibration resistance	--	--
Durability of operational reliability, Humidity resistance	PASS	EN 54-5:2000 + A1:2002
Durability of operational reliability, Electrical stability	PASS	EN 54-5:2000 + A1:2002
Durability of operational reliability, Corrosion resistance	PASS	EN 54-5:2000 + A1:2002

Smoke detectors – Point detectors using scattered light, transmitted light or ionization EN 54-7

Essential characteristics	Performance	Harmonized technical specification
Nominal activation conditions / Sensitivity, Response delay (response time) and Performance under fire conditions	PASS	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006
Operational reliability	--	--
Tolerance to supply voltage	PASS	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006
Durability of operational reliability and response delay; temperature resistance	PASS	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006
Durability of operational reliability, Vibration resistance	--	--
Durability of operational reliability, Humidity resistance	PASS	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006
Durability of operational reliability, Electrical stability	PASS	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006
Durability of operational reliability, Corrosion resistance	PASS	EN 54-5:2000 + A1:2002

8. Appropriate Technical Documentation and/or Specific Technical Documentation:

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:: Charl Du Plessis. Engineering Lead , EMEA Verge de Guadalupe 3, Esplugues de Llobregat 08950, Barcelona, Spain	
At: Esplugues de Llobregat	On: April 2, 2015

Regulation (EU) No. 305/2011 CPR Supplementary CE marking information



Identification of the Certification Body: 1134

Manufacturer:

United Technologies Safety System Co. Ltd. N° 80 Changjiang East Road, QETDZ,
066004 Qinhuangdao HEBEI P.R. CHINA

Last two digits of year CE mark was first placed: 06

Declaration of Performance (DoP) Number: 360-4222-0499

EN 54-5:2000 + A1:2002 & EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006

Unique identification of product type: See the product label for the product documentation part number and revision.

Intended use: See DoP point 2.

Essential characteristics: See DoP point 7.

EN: Get this document in your language from: / BG: Вземете този документ на български език от / CZ: Získat tento dokument ve Vašem jazyce od: / DA: Få dette dokument på dit sprog fra: / NL: Krijg dit document in uw taal van: / ET: Dokumendi eestikeelse versiooni leiata siit: / ES: Obtenga este documento en su idioma de: / FI: Hanki tämä asiakirja kielelläsi: / FR: Obtenez ce document dans votre langue de: / DE: Sie erhalten das Dokument in Ihrer Sprache von: / EL: Μπορείτε να παραλάβετε το έγγραφο στη γλώσσα σας από: / HU: A dokumentum megvásárolható a kívánt nyelven: / IT: Ottieni questo documento nella tua lingua da: / LV: Iegūstiet šo dokumentu savā valodā no: / LT: Gauti šį dokumentą jūsų kalba iš: / PL: Pobierz ten dokument w swoim języku z: / PT: Obtenha este documento no seu idioma a partir: / RO: Puteti obtine acest document in limba dumneavoastra de la: / SK: Získať tento dokument vo Vašom jazyku od: / SL: Spravi ta dokument v vašem jeziku od: / SV: Få detta dokument på ditt språk från:

<http://www.utcssecurityproducts.eu/dop/>

DoP.Requests@fs.utc.com

Declaración de prestaciones nº 360-4227-0499 Rev04 it.b

Declaración de prestaciones de acuerdo con la Directiva de Productos de Construcción de la UE nº 305/2011

1. Código de identificación única del producto tipo.	Modelo(s): KAL735A Marca(s): Kilsen
2. Usos previstos	Sistemas de detección y alarmas de incendios - Detectores de calor: Detectores puntuales EN 54-5 Detectores de humo: detectores de punto con luz difusa, luz transmitida o ionización EN 54-7
3. Fabricante	United Technologies Safety System Co. Ltd. Nº.80 Changjiang East Road, QETDZ, 066004 Qinhuangdao HEBEI P.R. CHINA
4. Representante autorizado	UTC Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, NL-6003 DH Weert, The Netherlands
5. Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones (EVCP):	Sistema 1.
6a. Norma armonizada: Organismos notificados:	EN 54-5:2000 + A1:2002 EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006 1134 ANPI
6b. Documento de evaluación europeo: Evaluación técnica europea: Organismo de evaluación técnica: Organismos notificados:	No aplicable

7. Prestaciones declaradas:

Sistemas de detección y alarmas de incendios - Detectores de calor: Detectores puntuales EN 54-5

Características básicas	Prestaciones	Especificación técnica armonizada
Condiciones/sensibilidad nominales de activación, retardo de la respuesta (tiempo de respuesta) y comportamiento bajo condiciones de incendio	APTO --- ---	EN 54-5:2000 + A1:2002 --- ---
Fiabilidad de funcionamiento	APTO	EN 54-5:2000 + A1:2002
Tolerancia a voltaje de alimentación	APTO	EN 54-5:2000 + A1:2002
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento y retardo de respuesta: resistencia a la temperatura	APTO ---	EN 54-5:2000 + A1:2002 ---
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento: resistencia a las vibraciones	APTO ---	EN 54-5:2000 + A1:2002 ---
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento: resistencia a la humedad	APTO	EN 54-5:2000 + A1:2002
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento: resistencia a la corrosión	APTO	EN 54-5:2000 + A1:2002
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento: estabilidad eléctrica	APTO	EN 54-5:2000 + A1:2002

Detectores de humo: detectores de punto con luz difusa, luz transmitida o ionización EN 54-7

Características básicas	Prestaciones	Especificación técnica armonizada
Condiciones nominales de activación/sensibilidad, retardo de respuesta (tiempo de respuesta) y prestaciones en condiciones de incendio	APTO ---	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006 ---
Fiabilidad de funcionamiento	---	---
Tolerancia a voltaje de alimentación	APTO	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento y retardo de respuesta: resistencia a la temperatura	APTO ---	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006 ---
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento: resistencia a las vibraciones	APTO ---	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006 ---
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento: resistencia a la humedad	APTO	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento: estabilidad eléctrica	APTO	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento: resistencia a la corrosión	APTO	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006

8. Documentación técnica adecuada o documentación técnica específica:

Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) no 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado.

Firmado por y en nombre del fabricante por:

Charl Du Plessis. Engineering Lead , EMEA
Verge de Guadalupe 3, Esplugues de Llobregat
08950, Barcelona, Spain

En: Esplugues de Llobregat



A fecha de: 2 de abril de 2015

Directiva (UE) n.º 305/2011, información de marca CE adicional de la Directiva de Productos de Construcción



Identificación del organismo de certificación: 1134

Fabricante:

United Technologies Safety System Co. Ltd. Nº.80 Changjiang East Road, QETDZ,
066004 Qinhuangdao HEBEI P.R. CHINA

Últimos dos dígitos del año en que la marca de CE se otorgó por primera vez: 06

Número de Declaración de prestaciones: 360-4222-0499

EN 54-5:2000 + A1:2002 y EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006

Identificación única del tipo de producto: consulte la etiqueta del producto para ver el número de referencia y la revisión de la documentación del producto.

Usos previstos: consulte el punto 2 de la Declaración de prestaciones.

Características básicas: consulte el punto 7 de la Declaración de prestaciones.

EN: Get this document in your language from: / BG: Вземете този документ на български език от / CZ: Získat tento dokument ve Vašem jazyce od: / DA: Få dette dokument på dit sprog fra: / NL: Krijg dit document in uw taal van: / ET: Dokumendi eestikeelse versiooni leiata siit: / ES: Obtenga este documento en su idioma de: / FI: Hanki tämä asiakirja kielelläsi: / FR: Obtenez ce document dans votre langue de: / DE: Sie erhalten das Dokument in Ihrer Sprache von: / EL: Μπορείτε να παραλάβετε το έγγραφο στη γλώσσα σας από: / HU: A dokumentum megvásárolható a kívánt nyelven: / IT: Ottieni questo documento nella tua lingua da: / LV: Iegūstiet šo dokumentu savā valodā no: / LT: Gauti šį dokumentą jūsų kalba iš: / PL: Pobierz ten dokument w swoim języku z: / PT: Obtenha este documento no seu idioma a partir: / RO: Puteti obtine acest document in limba dumneavoastra de la: / SK: Získať tento dokument vo Vašom jazyku od: / SL: Spravi ta dokument v vašem jeziku od: / SV: Få detta dokument på ditt språk från:

<http://www.utcssecurityproducts.eu/dop/>

DoP.Requests@fs.utc.com

Teljesítménynyilatkozat Sz.: 360-4222-0499 Rev04 it.b

Az EU építési termékekre vonatkozó 305/2011 sz. határozata szerinti teljesítménynyilatkozat

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja:	Modell(ek): KL735A Márka(k): Kilsen
2. Felhasználás célja(i):	Tűlmelegedés-jelző – Szabványnak megfelelő, épületekben használható tűzjelző berendezések pontszerűen elhelyezett jelzőkészüléke EN 54-5 Tűzjelző berendezések. Füstérzékelők. Szórt fénnyel, átbocsátott fénnyel vagy ionizációval működő pontszerű érzékelők EN 54-7
3. Gyártó:	United Technologies Safety System Co. Ltd. N°.80 Changjiang East Road, QETDZ, 066004 Qinhuangdao HEBEI P.R. CHINA
4. A meghatalmazott képviselő:	UTC Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, NL-6003 DH Weert, The Netherlands
5. Az AVCP-rendszer(ek):	1. rendszer
6a. Harmonizált szabvány:	EN 54-5:2000 + A1:2002 EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006
Bejelentett szerv(ek):	1134 ANPI
6b. Az európai értékelési dokumentum: Európai műszaki értékelés: A műszaki értékelést végző szerv: Bejelentett szerv(ek):	Nem alkalmazható
7. A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek):	

Tűlmelegedés-jelző. Megfelelő, épületekben használható tűzjelző berendezések pontszerűen elhelyezett jelzőkészüléke EN 54-5


Alapvető jellemzők	Teljesítmény	Harmonizált műszaki előírás
Névleges működésbe lépési feltételek/ érzékenység, működésbe lépés késedelme (működésbe lépési idő) és működőképesség tűz esetén	MEGFELELT --- ---	EN 54-5:2000 + A1:2002 --- ---
Működés megbízhatósága	MEGFELELT	EN 54-5:2000 + A1:2002
Tápfeszültség tűrése	MEGFELELT	EN 54-5:2000 + A1:2002
Működés megbízhatóságának tartóssága; hőmérséklettel szembeni ellenállóképesség	MEGFELELT ---	EN 54-5:2000 + A1:2002 --
Működés megbízhatóságának tartóssága; rezgéssel szembeni ellenállóképesség	MEGFELELT ---	EN 54-5:2000 + A1:2002 ---
Működés megbízhatóságának tartóssága; nedvességgel szembeni ellenállóképesség	MEGFELELT ---	EN 54-5:2000 + A1:2002 ---
Működés megbízhatóságának tartóssága; korrózióval szembeni ellenállóképesség	MEGFELELT ---	EN 54-5:2000 + A1:2002 ---
Működés megbízhatóságának tartóssága; elektromos stabilitás	MEGFELELT	EN 54-5:2000 + A1:2002


Füstérzékelők. Szórt fénnyel, átbocsátott fénnyel vagy ionizációval működő pontszerű érzékelők EN 54-7

Alapvető jellemzők	Teljesítmény	Harmonizált műszaki előírás
Névleges működésbe lépési feltételek / érzékenység, működésbe lépés késedelme (működésbe lépési idő) és működőképesség tűz esetén	MEGFELELT --- ---	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006 --- ---
Működés megbízhatósága	MEGFELELT	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006
Tápfeszültség tűrése	MEGFELELT	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006
Működés megbízhatóságának tartóssága; hőmérséklettel szembeni ellenállóképesség	MEGFELELT ---	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006 --
Működés megbízhatóságának tartóssága; rezgéssel szembeni ellenállóképesség	MEGFELELT ---	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006 ---
Működés megbízhatóságának tartóssága; nedvességgel szembeni ellenállóképesség	MEGFELELT ---	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006 ---
Működés megbízhatóságának tartóssága; korrózióval szembeni ellenállóképesség	MEGFELELT ---	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006 ---
Működés megbízhatóságának tartóssága; elektromos stabilitás	MEGFELELT	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006

8. Megfelelő műszaki dokumentáció és/vagy egyedi műszaki dokumentáció:

A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős.

<p>A gyártó nevében és részéről aláíró személy:</p> <p>Charl Du Plessis. Engineering Lead , EMEA Verge de Guadalupe 3, Esplugues de Llobregat 08950, Barcelona, Spain</p>	
<p>Hely: Esplugues de Llobregat</p>	<p>Dátum: 2015. április 2</p>

EU határozat sz.: 305/2011 CPR kiegészítő CE jelölés adatai

<p>Tanúsító hatóság azonosítója: 1134</p>
<p>Gyártó: United Technologies Safety System Co. Ltd. N°.80 Changjiang East Road, QETDZ, 066004 Qinhuangdao HEBEI P.R. CHINA</p>
<p>CE jelölés első kiadási évének utolsó két számjegye: 06</p>
<p>Teljesítménynyilatkozat (DoP) száma: 360-4222-0499</p>
<p>EN 54-5:2000 + A1:2002 & EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006</p>
<p>Terméktípus egyedi azonosítója: A termékdokumentáció számát és módosítási számát megtalálja a termékcímkén.</p>
<p>Felhasználás célja(i): Lásd a DoP 2. pontját.</p>
<p>Fő jellemzők : Lásd a DoP 7. pontját.</p>

EN: Get this document in your language from: / BG: Вземете този документ на български език от / CZ: Získat tento dokument ve Vašem jazyce od: / DA: Få dette dokument på dit sprog fra: / NL: Krijg dit document in uw taal van: / ET: Dokumendi eestikeelse versiooni leiata siit: / ES: Obtenga este documento en su idioma de: / FI: Hanki tämä asiakirja kielelläsi: / FR: Obtenez ce document dans votre langue de: / DE: Sie erhalten das Dokument in Ihrer Sprache von: / EL: Μπορείτε να παραλάβετε το έγγραφο στη γλώσσα σας από: / HU: A dokumentum megvásárolható a kívánt nyelven: / IT: Ottieni questo documento nella tua lingua da: / LV: Iegūstiet šo dokumentu savā valodā no: / LT: Gauti šį dokumentą jūsų kalba iš: / PL: Pobierz ten dokument w swoim języku z: / PT: Obtenha este documento no seu idioma a partir: / RO: Puteti obtine acest document in limba dumneavoastra de la: / SK: Získať tento dokument vo Vašom jazyku od: / SL: Spravi ta dokument v vašem jeziku od: / SV: Få detta dokument på ditt språk från:

<http://www.utcssecurityproducts.eu/dop/>

DoP.Requests@fs.utc.com

© 2015 UTC Fire & Security. All rights reserved